

就学同意書

(AGREEMENT)

愛心保土ヶ谷学院 学院長 殿

学生氏名 _____

(Student Name)

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

(Birth Day)

(Year)

(Month)

(Day)

国籍 _____

(Nationality)

私は上記学生が日本留学をすることに同意します。又、私は上記の者が留学を許可され、入学した後は、本人の日本における行動と金銭上の義務について、支弁者と共に一切の責任を負います。

I agree to his/her going to Japan to study, I shall also assume any and all responsibilities for the above student for his/her behavior and financial obligations while he/she is in Japan, after he/she is admitted to the Inter-cultural Institute of Japan.

我同意上述学生在日本求学，并在本人取得留学许可，及入学后，对其在日本期间的行动和金銭上の义务等，我与支付者一起负起全权责任。

同意者氏名 _____

(Name of person who agrees/同意者姓名)

年齢 _____ 歳 本人との関係 _____

(Age)

(Relationship between the student and you. 与学生的关系)

現住所 (Present Address/地址) _____

自宅電話番号 (Phone No./自宅电话号码) _____

職業 (Occupation/职业) _____

勤務先名称 (Place of work/单位名称) _____

勤務先住所 (Address of working place/单位地址) _____

勤務先電話番号 (Phone No./单位电话号码) _____

年収 (Annual Income/一年的收入) _____

日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日

(Date/日期)

(Year)

(Month)

(Day)

署名 _____ 印

(Name/签名)

(Signature/盖章)